

少年史地叢書

法蘭西小史

2  
608  
3



商務印書館發行

# 少年史地叢書

本叢書或用遊記體或用筆記體敘述各地之歷史地理風俗物產及天然風景極饒興趣少年讀之最易得著史地上的常識已出下列各種餘冊續出

|      |     |     |     |     |      |      |     |      |     |     |      |      |     |      |        |       |        |        |          |
|------|-----|-----|-----|-----|------|------|-----|------|-----|-----|------|------|-----|------|--------|-------|--------|--------|----------|
| ▲東三省 | ▲高麗 | ▲緬甸 | ▲瑞典 | ▲瑞士 | ▲南非洲 | ▲南美洲 | ▲澳洲 | ▲意大利 | ▲英國 | ▲希臘 | ▲俄羅斯 | ▲德意志 | ▲埃及 | ▲蘇維俄 | ▲羅馬社會史 | ▲埃及小史 | ▲德國革命史 | ▲著名探險家 | ▲世界人類的故事 |
| 警    | 警   | 警   | 警   | 警   | 警    | 警    | 警   | 警    | 警   | 警   | 警    | 警    | 警   | 史    | 史      | 史     | 史      | 史      | 上        |
| 二角半  | 二角  | 三角  | 三角  | 三角  | 三角   | 三角   | 三角  | 三角   | 四角  | 三角  | 三角   | 三角半  | 三角半 | 三角半  | 二角半    | 三角    | 三角半    | 四角     | 七角半      |

商務印書館出版

Young Men's Historical and Geographical Series

France

The Commercial Press, Limited

All rights reserved

中華民國十四年十一月初版

少年史  
法蘭西小史(一冊)

(每冊定價大洋叁角)

(外埠酌加運費隨費)

譯述者 馬紹良

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路  
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市  
商務印書館

分售處 商務印書館分館  
北京天津保定奉天吉林龍江  
濟南太原開封西安南京杭州  
蘭谿安慶蕪湖南昌九江漢口

長沙常德衡州成都重慶廈門  
福州廣州潮州香港梧州雲南  
貴陽 張家口 新嘉坡

此書有著作權翻印必究

# 法蘭西小史目次

|     |          |    |
|-----|----------|----|
| 第一章 | 高盧人及法蘭克人 | 一一 |
| 第二章 | 墨羅溫及加羅溫朝 | 七  |
| 第三章 | 喀旆朝(一)   | 一四 |
| 第四章 | 喀旆朝(二)   | 二一 |
| 第五章 | 凡洛朝(一)   | 二七 |
| 第六章 | 凡洛朝(二)   | 三四 |
| 第七章 | 凡洛朝(三)   | 四一 |
| 第八章 | 凡洛朝(四)   | 四八 |
| 第九章 | 波旁朝(一)   | 五七 |
| 第十章 | 波旁朝(二)   | 六三 |

|      |                  |    |
|------|------------------|----|
| 第十一章 | 波旁朝(三)……………      | 六八 |
| 第十二章 | 革命前之法蘭西……………     | 七〇 |
| 第十三章 | 法蘭西之革命……………      | 七四 |
| 第十四章 | 恐怖時代及拿破崙之興起…………… | 七七 |
| 第十五章 | 近代之法蘭西……………      | 八三 |

# 法蘭西小史

## 第一章 高盧人及法蘭克人

法蘭西是個著名的大地方，他這名字是從一種強盛的北方民族叫法蘭克人（Franks）得來的。在耶穌降生後三百年時光，法蘭克人始來侵佔這個地方。法蘭克人未來以前，這地方叫做高盧（Gaul）；他的居民叫高盧人，是一種開爾的族（Celts），和古代的不列顛人同一血統。高盧人同不列顛人都被羅馬所羈絆，服從羅馬大將猶利斯愷撒（Julius Caesar）。愷撒渡海去攻擊不列顛，就是從高盧出發；他紀述高盧及其征服的名著，現在研究拉丁文的人，還是羣相諷誦的。

在羅馬人來攻擊以前，高盧人住在這地方已數百年了。當初時候，他們是一種很獷野的民族，披獸皮，食獸肉，分族而居，各族間常互相爭鬪。漸漸的他

們乃知道播種五穀，製作金器，建築房屋，以及穿用服飾，和聚富的方法。講到宗教，他們崇拜許多神道，以爲灶火中，樹林中，和江河中都有神道的住在。他們的牧師叫做「特羅得」(Druid)，權力很大，不但主管教務，就是民間日常之事，也要過問的。總之，特羅得就是人羣中的牧師，裁判官，醫生，和文人了。特羅得的命令，沒有人敢反抗的。倘然有人反抗，族中的人就和他繼絕關係。特羅得命衆人不要扶助他，或和他爲友，且不要同他講話。有了這樣可怕的懲罰，所以最強頑的人也不敢再反抗他。

高盧人的身體很是魁梧，髮長而黃，眼藍而兇，四肢強健有力。在戰鬪中，他們以攻擊猛烈著名，但是一被打退，再舉行第二次攻擊，便沒有初時的利害了。有一個和高盧人接戰過的羅馬兵說：「所有的高盧人，軀幹都是很高，白的膚，金黃的髮，眼睛兇險可怕，倨傲無禮，喜歡爭鬪。當打架時候，一個高盧人有他強壯妻子的幫助，能夠敵得過一羣的外國人。他的妻那時齧牙怒目，握

拳頓足，伸出伊雪白的巨臂來揮擊敵衆，有如飛石放矢一般。有許多高盧人的聲音，煞是害怕。他們性情易怒，然也易和解。各人身上都很清潔，無論男女，從沒看見穿過襤褸齷齪的衣服。他們不問老少，都能從軍。老人入陣打仗，和少年一樣，也是勇敢強硬，不怕危險。從無一人割去他的姆指——意大利常有這種情形——以免當兵的。

高盧人受羅馬的統治，凡三百年。在那時期中，他們的狀態，服式，語言，居住很有變更。他們放棄從前獷野的生活，從新主人學得許多好處。採用羅馬服式和羅馬語言，蓋造精美的屋宇，建築完善的道路，創辦大小學校，並且進行種種和平的事業。他們又捨去從前所崇拜的神道，改信基督教，各大市城都有一個主教，城中的寺院都變爲教堂了。

可是時代漸漸的過去，高盧的大難到了。大批的北方蠻兵自日耳曼大森林中橫掃而來，侵掠高盧的地方，劫殺他的人民。那時候羅馬勢力大衰，這種

蠻族並不怕他的軍隊；於是高盧人祇可起而自衛，以抵禦這些兇險的敵人。約在紀元三百年時光，這種北方人始越來因河（R. Rhine），來攻擊高盧，掠奪財物。他們分好幾族，名目不一；但均是條頓人（Tentons），而且生活狀況，風俗，宗教，也大致相同。他們都是樹林和田野間的人民，不喜城市居住——多是強項彪悍，仍舊奉着拜偶像的舊教。他們性情好戰，所崇拜的神道英雄，都是以立大武功出名的。

他們頂主要的神道叫做鄂丁（Odin），就是戰神。鄂丁之次爲都爾（Thor），就是空中之神，能夠發雷放電。他們的天堂叫做「凡爾哈刺」（Vallalla），除開戰死的英雄，沒有一個可以升入的。凡爲享安樂而死的，都要入「尼甫岡」（Nifheim），就是受懲罰的地方。侍從戰神的女神叫凡爾吉利（Valkyre），北人對之非常尊重。女神的職司，是當戰爭時候，飄在空中，督促兵衆做勇猛和大流血的事情。等到戰事完了，俘虜多被殺掉祭神，並用人血塗在鄂丁神龕上。

高盧人因爲要抵禦這種蠻兵的侵略，戰鬥很力，然而終究無效。他們的地方漸漸的都落在北人手中，國土就被三民族——法蘭克人，布根底人（Burgundians），和哥德人（Goths）——所瓜分，法蘭西這名字就是從法蘭克人名得來的。法蘭克人據高盧的東北部；布根底人據東南部；哥德人據西南部，後來又擴張入西班牙。

法蘭克第一個國王是克羅末斯（Clotvis），自四八一年統治到五一一年。他剷除羅馬剩在高盧最後的勢力，打敗布根底人和哥德人，所以人家都認他是法蘭克王國的真建設者。

在克羅末斯卽位的時候，他是個異教徒，但是他的妻子是基督教徒，她竭力勸她的丈夫改教。可是克羅末斯仍舊堅信舊教，到後來有一天和德意志軍起了一場惡戰，法蘭克人打敗退走。於是克羅末斯求基督教的上帝救護，並且立誓他的兵丁如果得着勝仗，他就信奉基督。誰料戰事忽有轉機，法蘭

克人果然得到勝仗。克羅未斯遂召集他的部下，說他要改信基督。他們都願意從他改教，大家遂在里姆斯（Rheims）行浸洗之禮。因此數百年間都視里姆斯為聖地，法國的王帝都在那裏加冕，舉行傳油大典，稱為「國王獻神禮」。克羅未斯雖已變為基督教徒，但是論他的心理，仍是一個野暴的法蘭克人。他為人並無一點仁愛之心，無論友人敵人，或是親戚生人，他以為於他方便的或者要妨害他的，都要被他殺戮。當他在位的末了幾年，他住的一個地方，後來變成世界上最有名的大城。這個地方那時候不過一個小小的城市，在塞納河（Seine R.）中一個島上。城是羅馬人所建，因他處在一個潮濕和污泥地的當中，所以都稱他羅特削（Lutetia），就是「污泥城」的意思。那時城中住的一種民族叫巴黎，所以這小城也取名巴黎，這個名稱就一直沿用到現在。

克羅未斯到巴黎的時候，此地早已成為基督教的城市。這地方是被羅馬

來的一個教士叫竇尼穌士 (Dionysius) 所感化的，因此他就做了第一個主教。可是不久發生宗教變故，這主教遂被擒獲，殺在離巴黎六哩的一處山上。後來這殉道者的墓上建了一所精美的教堂，給他個尊名叫聖但尼斯 (St. Denis)。這個教堂就變爲法國王帝的葬地，殉道者的名字成爲法國武士奮興的喊聲。好多的戰場上，常聽見「殉道者聖但尼斯」的呼聲，從法人口中叫喊出來；這個戰鬪的喊聲，再沒有比他出名的了。

## 第二章 墨羅溫朝及加羅溫朝

當克羅末斯死的時候，他的王國被他的四個兒子所瓜分。這是法蘭克人的習慣，也是一種很壞的習慣，因爲這些小元首均想併吞鄰邦，擴充他自己的王國，就要惹起無窮的紛爭來。克羅末斯所隸的一族，稱爲墨羅溫 (Merovingings) ——是萬能戰士的意思。屬於這一系的國王就叫做墨羅溫王，共總有二十個。他們由父傳子下去，一代懦弱一代，一代無用一代。這些都是怠惰

自私的人，從不想盡一點做國王的責任，但知享王者安閒之樂，歷史上稱他們爲「傀儡國王」。這個名稱配得很好，因爲墨羅溫人名爲國王，統治的大權却爲那些廷臣所謂宮相（*Mayors of the Palace*）的所操縱。做宮相的大概都是能幹而有勢力的人，他不但主管國事，就是國王自身，他也要管的。

第八世紀之初，當宮相的是個勇敢賢明之人，叫做查理馬德（*Charles*

*Martel*）——就是槌頭查理（*Charles the Hammer*）。他爲人剛強無恐，屢次大敗敵人，因此著了名。這樣的人，法蘭克地方是少不得的，因爲有可怕的敵人要來侵他的疆界哩。這種敵人就是薩拉森人（*Saracens*）——是從阿剌伯來的一班戰兵，摩罕默德的信徒。他們侵略非洲，跨入西班牙，北渡比里牛斯山，而闖入法蘭克人的領土上去。他們到處焚掠，和殺戮不信他們宗教的人。他們的目的是要把歐洲蕩平，使受摩罕默德的教化。

宮相查理，在都爾（*Tours*）迎敵，於是法蘭克人和這些猛烈的薩拉森人開

仗，演成世界史上的一幕大戰。結果查理獲勝，歐洲被救了。回教徒殺掉不少，餘下的也被逐出法蘭西境外。

繼槌頭查理職司的人，是他的兒子丕平（Pepin），但是現在法蘭克人已厭棄他們的傀儡國王，想要找一個真正領袖主宰。墨羅溫王因此被廢，丕平在七五二年即法蘭克王位，於是名分實權均歸到一個強幹人的身上去了。丕平治理國家，賢明有法，但是他的兒子起來，更加偉大有勢，所以到了現在，紀念丕平的，只因他有這樣的兒子，對於他自己所做的事業，倒不以爲意哩。

這個兒子就是那萬能的夏理曼（Charlemagne），又叫做查理大帝（Charles the Great），是法國頂有名的國王，也是世界上偉大元首之一。他在六七八年即位之後，就在歐洲顯出他的能力來。他仗刀兵之力，奪得好多的地方，把他的王國擴張得很大，因此他統治西歐的一大部——統治法蘭西，日耳曼和意大利的大部分，以及西班牙北部。羅馬教皇就賜他「西方之皇」的尊號。

薩拉森人仍然是一種勁敵，他們不厭的要從西班牙攻進來，襲擊基督教的法蘭克人。夏理曼就征討這些回教徒，把他們趕過比理牛斯山（Pyrenees），並從他們的手中奪得西班牙的北部。佐夏理曼征討這種薩拉森人的，是他的姪子羅蘭（Roland），是一個勇敢高尚的武士，最喜鋤強扶弱，舒人之難。他曾經打敗過薩拉森人好幾次，所以他們多怕他，又是很恨他。

但是有一天當羅蘭帶了少數兵丁，經過一處深狹的山谷叫倫西窩（Roncevaux）的時候，卻被一班薩拉森人圍住了。薩拉森人高踞山上，把石子和樹木望下亂擲，這一小队基督教民頃刻俱被打死，只剩羅蘭一人活着。他拿着胸前所掛的號角盡力的一吹，呼喚救兵。薩拉森人知道吹的是羅蘭呼救的警聲，大吃一驚，望四處逃散。但是當他們將逃的時候，最後又向山谷裏拋下許多石頭，羅蘭就被打倒壓死了。

夏理曼是個大的戰將，也是個大的治國者。凡爲新得着一塊地方，總很和

善的待遇那裏的百姓，注意那裏的治安，制定了法律，竭力爲他的新百姓謀幸福。他定下的法律，許多是很精明善良，有合於現代情勢的，法國如今還是採用他。他對於學問，非常尊重，設立許多的學校。他的宮中也設了一個，命一位英國僧人叫奧根（Alcuin）的做主任，因爲他是當時頂有學問的人。夏理曼常常到學校裏去考察。有一天，聽得學生中有幾個貴族子弟，很懶惰不用功，他就很嚴厲對他們說：「你們以爲你們的父親都是富人，對於功課不消用心，只要玩耍罷了。我告訴你們，照樣子過去，你們永不能得我的賞典和恩惠。你們不要想夏理曼給你們好處，要等到你們配享的時候才可以呢。」

這偉大的國王於八一四年去世，葬在阿拉查伯（Aix la Chapelle）地方一個壯麗的墓中。

繼他之後的是一系加羅溫王，加羅溫（Carloving）的族名，是從他們的建國者——夏理曼即加耳大帝得來的。加羅溫諸王中，有的是能幹的君主，也

有的是懦弱無用的，然而總沒有一個能夠撐得住夏理曼的大業的。後來他的廣大疆土被許多諸侯瓜分割據，加羅溫王室的權力就日益衰微。加羅溫朝計自八一四年統治到九八七年，當這時期的初葉，有一班諾曼人（即北人 *Norman*）已經在法蘭西佔據得很穩固了。

夏理曼死了之後，法國發生大亂災禍。諸侯互相攻殺，不絕的流血爭鬪，算不幸的百姓最受苦痛。耕耘收穫是無用的了，因為田地要被戰馬踐踏，穀倉要被餓兵搶劫的。國中遭了饑荒，瘟疫也跟踵而來。村鎮都被盜匪蹂躪，或被兵隊燒燬，而薩拉森人又從西班牙直闖進來，焚燒殺掠，全國糜爛。

在此大難紛紜之中，法國北海岸來了一隊戰艦，載着挪威和丹麥的異教徒諾曼人。他們從北方各河口開進來，循流上溯，上岸去劫掠村鎮田舍。起初他們不過擄掠財物，後來就佔據地方，住了下來。在夏理曼死後的七十年之內，法蘭西北方的大部分早被諾曼人佔去了。

現在要把這些諾曼人趕走，是做不到的，只可和他們結好。加羅溫王直心查理（Charles the Straight）就對諾曼大領袖羅夫（Rolf 也叫羅羅 Rollo）商和平條件：如果羅夫同他的人民肯改信基督教，並願意認查理爲元首，查理就把女兒嫁給他，他所據的地方，也給他治理。羅夫依允，他就成爲查理的藩屬，做了諾曼底（Normandy）的第一個公爵。

時候漸漸的過去，加羅溫王室的權柄也逐漸微弱。這是因爲國家大權落於地方權貴手中的緣故。各個諸侯統着自己的地方，和做小皇帝一樣；他築起大的堡寨來，使敵人不易侵犯他；養了強壯的兵丁，爲護衛他自己及攻打敵人之用；附近的農夫村民，由他隨意處理。這些諸侯中有幾個很有勢力，竟可反抗國王，他們幾個的兵力連合起來，要把國王推倒，也是容易的。

這些大諸侯中，有一個叫法蘭西公。他管着巴黎附近的一塊地方，當加羅溫朝末年間，他是法蘭西諸侯中頂有勢力頂重要的人。所以到九八七年加